



DESIGNED IN BERLIN,
DE A À Z

TYPE/HYPE

À BERLIN IN BERLIN

Développé à la lettre majuscule en se référant à l'univers encre de l'imprimerie, le concept-store de Kirsten Dietz et Jochen Rådecker est si singulier qu'il a été primé dans le cadre du concours national Stores of the Year 2014, catégorie Out of Line. Comprendre : inclassable et novateur.

Developed down to the very (Capital) letter, with references to the ink-soaked world of printing, this concept store from Kirsten Dietz and Jochen Rådecker is so unique that it won an award from the National Stores of the Year 2014 contest, in the Out of Line category. Read: unclassifiable and innovative.

LA VILLE : BERLIN À LA CARTE

Berlin. Capitale réunifiée de toutes les expériences et de toutes les cultures, de l'underground au lifestyle particulier. Dans l'immense quartier de Mitte, une rue porte beau son nom et les concepts originaux made-in-berlin en matière de mode et de création : la Rosa-Luxemburg-Strasse, proche de l'Alexander-Platz avec le légendaire théâtre de la Volksbühne pour toile de fond. Un détail mais ce voisinage engagé et radical lui vaut de ne pas verser dans le tout-venant qui nivèle les alentours. Il y a là, entre autres, la grande créatrice de mode Claudia Skoda qui fut intime de David Bowie, le parfumeur de niche Breathe, le décorateur Uwe Trierweiler ou encore Daniel Heer est ses incroyables matelas de luxe qu'on s'arrache jusqu'à Los Angeles.

THE CITY: BERLIN À LA CARTE

Berlin. Reunified capital of all cultures and experiences, from underground to specialized lifestyles. In the massive Mitte neighborhood, one street proudly bears both its name and its original Made in Berlin concepts in terms of fashion and design: Rosa-Luxemburg-Strasse, near Alexander-Platz, with the legendary Volksbühne Theater as a backdrop. It's just a detail, but the politically-engaged and radical character of this area ensures that not just anyone can set up shop here, unlike the surrounding areas. Here we find, amongst others, fashion designer Claudia Skoda, who was close to David Bowie, niche perfumery Breathe, decorator Uwe Trierweiler, and Danier Heer, with his incredible luxury mattresses that sell like hotcakes all the way to Los Angeles.



UN ESPACE : TYPE/HYPE, PETITS PAPIERS ET PETIT LAIT

C'est au pied de l'hôtel Lux 11, villégiature urbaine trendy, que Type/Hype a investi en décembre 2013 un vaste espace largement vitré et doté d'une arrière-boutique aveugle. Écrit à quatre mains par Kirsten Dietz et Jochen Rådecker, le concept est simple : redonner à l'alphabet ses lettres de noblesse en passant par la typographie, la mémoire de l'imprimerie allemande et la créativité graphique extrapolée du Din Berlin, caractère référentiel dessiné au début du XX^e siècle par le grand concepteur Peter Behrens pour la firme Siemens. Meublé d'éléments d'imprimerie anciens provenant de l'Université de Mayence et de sobres cases-modules de display, Type/Hype fait forte impression en déclinant à la lettre, majuscule, une belle variété d'articles pour l'écriture et pour la maison. S'y ajoutent un rayon d'épicerie gourmande unanimement logotypée Type/Hype, noir/or, et au milieu un Milch Bar, référence induite au lait, boisson consommée jadis par les imprimeurs en qualité de contrepoison aux encres et plombs manipulés à mains nues.

A SPACE: TYPE/HYPE, LITTLE LETTERS AND WHEY

It was at the foot of the Lux 11 Hotel, an urban-trendy hospitality spot, that Type/Hype, in December 2013, took over a large space full of windows, with a windowless back room. Written as a duet by Kirsten Dietz and Jochen Rådecker, the concept is simple: resurrect and honor the alphabet through typography, the heritage of German printing, and graphical creativity drawn from Din Berlin (and other typefaces), a key character sketched in the early 20th century by great designer Peter Behrens for the Siemens Company. Furnished with elements of former printing works from the Mainz University press, and with pared-down boxes/display modules, Type/Hype makes a strong impression by spelling out to the letter, a capital letter, no less, a wide variety of items for writing and for the home. Add to this a gourmet food section totally logoed with Type/Hype, in black and gold, with, in the middle, a Milch Bar, a reference to milk, the beverage formerly consumed by printers as an antidote to the inks and leads that they held in their bare hands.



DESIGNED
IN BERLIN,
FROM A TO Z

TYPE/HYPE
Rosa-Luxemburg-Strasse, 9-13
Berlin-Mitte, Allemagne
Tél. : +49 30 27 59 14 04
www.typehype.com



PORTRAIT : KIRSTEN DIETZ ET JOCHEN RÄDEKER UN POINT C'EST TOUT

Kirsten Dietz et Jochen Rädiker sont les fondateurs de l'agence de design graphique Strichpunkt-Design. Basés à Stuttgart, ils ont ouvert leur antenne berlinoise dans l'une des cours des fameuses Hackesche Höfe construites au début du XX^e siècle par l'architecte August Endell, et redécouvertes en 1986 par le cinéaste Wim Wenders au hasard d'un repérage pour le film *Les ailes du désir*. Hautement spécialisés dans le branding et le packaging avec branche corporate affirmée, Dietz et Rädiker comptent parmi leurs clients Adidas, BMW, Daimler, Air Berlin, Hugo Boss, mais aussi de nombreuses institutions théâtrales, artistiques et muséales. Ils sont également les concepteurs du magazine bimestriel de lifestyle *Autostadt*, édité par VW. Pour Type/Hype, ils ont procédé à toutes les étapes de création et de réalisation, via le sourcing produits jusqu'au branding et au packaging. Et ce dans les plus infimes détails. Déterminé, le duo a su solliciter les meilleures manufactures allemandes et pan-germaniques pour assurer leur label « Designed in Berlin » d'une qualité irréprochable.

A PORTRAIT: KIRSTEN DIETZ AND JOCHEN RÄDEKER, THAT'S IT. PERIOD

Kirsten Dietz and Jochen Rädiker are the founders of graphic design firm Strichpunkt-Design. Based in Stuttgart, they opened their Berlin branch in one of the courtyards of the famous Hackesche Höfe, built at the start of the 20th century by architect August Endell, and rediscovered in 1986 by filmmaker Wim Wenders during location scouting for the film Wings of desire. Highly specialized in branding and packaging, with a clearly corporate branch, Dietz and Rädiker have amongst their clients Adidas, BMW, Daimler, Air Berlin, Hugo Boss, as well as many theatrical, artistic and museum institutions. They are also the designers of bimonthly lifestyle magazine Autostadt, edited by VW. For Type/Hype, they saw through all the stages of design and creation, from product sourcing to branding and packaging. And this, down to the last detail. Very determined, this duo was able to call upon the best German and German-speaking manufacturers to ensure that their "Designed in Berlin" label would have irrefutable quality.

TYPE/ HYPE



LES VISAS POUR LE SUCCÈS THEIR PASSPORTS TO SUCCESS

- Une adresse encore épargnée par la hipstérification globale.
- Un concept original et unique partagé entre le style, la tradition, l'inventivité, la créativité et la gourmandise, travaillé et dans le fond et dans la forme.
- L'alphabet berlinois réinventé de A à Z, une lettre par monument, imprimé sur cartes ou posters, parfaits souvenirs inédits.
- La papeterie façonnée par la vénérable maison bavaroise Gmund.
- Les objets en porcelaine et les ustensiles en fonte émaillée respectivement manufacturés par Reichenbach (Thuringe) et par Riess, en Autriche.
- L'épicerie raffinée avec produits sélectionnés par la branche allemande du Slowfood, organisant là dégustations de vins, etc...
- Le milk-bar avec sandwiches, tartines, gâteaux, jus de fruits, cappuccinos et milkshakes servis toute la journée.
- Le personnel, en tablier logotypé, et souriant, enjoué.
- A location that is still preserved from global hipsterization.
- An original and unique concept somewhere between style, tradition, inventiveness, creativity and gourmet delights, well thought-out in both form and function.
- The Berlin alphabet reinvented from A to Z, with a letter for each monument, printed on cards or posters, making for perfect, unique souvenirs.
- The paper goods made by the venerable Bavarian house of Gmund.
- The porcelain objects and cooking pots in enamelled cast iron, manufactured, respectively, by Reichenbach (Thuringia) and by Riess, in Austria.
- The elegant gourmet foods area, with products selected by the German branch of Slowfood, which organizes wine tastings, etc...
- The milk-bar, with sandwiches, toasts, cakes, fruit juices, cappuccinos and milkshakes, served all day long.
- The staff, in logoed aprons, all smiling and cheerful.



TYPE/HYPE®

DESIGNED IN BERLIN.

TYPEHYPE.COM